



48004879

SHIRU

2-PT TREBLE \$2.15

CME **Intermediate** REPERTOIRE

Shiru

Allan E. Naplan

Doreen Rao's
choral MUSIC
-experience-
BOOSEY & HAWKES



EXCLUSIVELY DISTRIBUTED BY

HAL•LEONARD®
CORPORATION

PROGRAM NOTES

Just as a lively gospel song inspires spirit through upbeat tempos, rousing "shout" choruses and high-lying vocal tessituras, *Shiru*, (Hebrew for "sing"), accomplishes much of this same musical enthusiasm. As the poetry of Psalms 96 and 98 suggests; "let the heavens rejoice, let the sea roar, let the trees of the forest sing for joy," one can not help but be uplifted by the "*ruach*" (Hebrew for "spirit") which is found in this text. *Shiru* is filled with natural syncopations, flowing harmonic lines and even the aforementioned "shout" chorus, all of which clearly illustrate the poetry's enthusiasm for "all the earth to sing a new song!"

TEXT AND TRANSLATION

Shiru shir chadash
shiru, hariu kol haaretz

pitzchu v'ranenu v'tzameru
hariu kol haaretz
shiru kol haaretz
shiru shir chadash

yismechu hashamayim
v'tagel haaretz
yiram hayam, oomlo oh
ya aloz sadai, v'col asher bo
az y'ranenu kol atzey ya ar
n'harot yimcha oo chaf
yachad harim y'ranenu

Shiru shir chadash
shiru, hariu kol haaretz
shiru shir chadash
SHIRU!

*Sing a new song
sing, shout all the earth*

*break forth, sing aloud, and play music
shout all the earth
sing all the earth
sing a new song*

*let the heavens rejoice
let the earth be glad
let the sea roar, and all that fills it
let the field exult, and all that is in it
let the trees of the forest sing for joy
let the rivers clap hands
let the mountains sing for joy*

*sing a new song
sing, shout all the earth
sing a new song
SING!*

PRONUNCIATION GUIDE

a= as in father oo = as in boot
e = as in let ' = as in it
i= as in feed ai (sadai) = as in lie
o = as in low ey (atzey) = as in say
u = as in boot g = pronounced as a hard "g"
ch (chadash, chaf, and
yachad) = as in German ach
IPA symbol "x")

note: if singers have difficulty with the production of the guttural "ch," it is better to lead towards an "h" as in had, as opposed to "ch" as in chant.

ABOUT THE COMPOSER

Allan E. Naplan has quickly distinguished himself as one of today's rising young composers of multicultural choral music. His compositions have been performed and recorded throughout the world, and have been featured at national conventions and concerts of the Music Educators National Conference, the American Choral Directors Association, the Guild of Temple Musicians, and the American Conference of Cantors. Noted professional ensembles that have featured his works include; the National Children's Honors Choir, the North American Children's Chorale, the Vassilyostrovsky Russian Children's Choir, and the Pittsburgh, Eugene and Cincinnati Symphony Orchestras. An award winning composer, Mr. Naplan's honors include winning the *Guild of Temple Musicians Young Composer's Award*, as well as being a consistent recipient of the *ASCAP (American Society of Composers, Authors, and Publishers) Standard Award*. His pieces have been performed at such distinguished venues as The Kennedy Center for the Performing Arts, Carnegie Hall, and The White House.

Mr. Naplan's other compositions published by Boosey & Hawkes include; *Hine Ma Tov* (M051467822) and *Al Shlosa D'varim* (M051467839) and *Schlof Main Kind* (M051469338).

PERFORMANCE TIME

ca. 4 minutes

A complete and comprehensive choral performance curriculum for beginning choirs can be found in the music textbook **WE WILL SING!** published by Boosey & Hawkes (TXB-81).

SHIRU

(Sing)

for Two-Part Treble Voices & Piano

Text adapted from
Psalms 96 and 98

Music by
Allan E. Naplan

Allegro (♩ = 134)

mf

5 Treble I *mf*

Shi-ru, shi-ru, shi - ru shir cha - dash

Treble II *mf*

Shi-ru, shi-ru, shi - ru shir cha - dash

mf

9

1.

shi-ru ha - ri - u kol ha - a - retz

shi-ru ha - ri - u kol ha - a - retz

mf

1.

13. 2.

retz pitz - chu v' - ra - ne - nu v' - tza - me ru ha -

retz pitz - chu v' - ra - ne - nu v' - tza - me ru ha -

2.

16.

ri - u kol ha - a - retz shi - ru kol ha -

ri - u kol ha - a - retz shi - ru kol ha -

19.

a - retz shi - ru shir cha - dash shir cha-dash

a - retz shi - ru shir cha - dash shir cha-dash

23

shi - ru shi - ru shi - ru shir cha - dash

shi - ru shi - ru shi - ru shir cha - dash

27

shi - ru ha - ri - u kol ha - a

shi - ru ha - ri - u kol ha - a

30

retz yis-me-chu, yis-me-chu ha - sha - ma-yim v' - ta - gel ha - a

retz yis-me-chu, yis-me-chu ha - sha - ma-yim v' - ta - gel ha - a

34

retz yi - ram ha - yam, yi - ram ha - yam, oom - lo

retz yi - ram ha - yam, yi - ram ha - yam, oom - lo

38

oh ya, ya - a - loz sa -

oh ya - a - loz sa - dai, v\' -

sfz

42

dai, v\' - col a - sher bo

col, v\' - col a - sher bo az y\' - ra - ne -

sfz

45 *div. unis.*

kol at - sey ya ar n' - ha -
nu kol at - sey ya ar n' - ha -

48

rot yim-cha oo - chaf (clap) (clap) n'-ha - rot yim-cha oo chaf ya-chad
rot yim-cha oo - chaf (clap) (clap) n'-ha - rot yim-cha oo chaf ya-chad,

52

ha - rim y'-ra-ne nu
ya - chad ha - rim y'-ra-ne nu

With spirit (♩ = 134 stays constant)

56

f Shi-ry

f Shi-ru

f With spirit (♩ = 134 stays constant)

gliss.

59

shi - ru shi - ru shir cha - dash shir cha -

shi - ru shi - ru shir cha - dash

62

dash ha - ri - u kol ha - a

shi - ru ha - ri - u kol ha - a

65

gliss.

retz ah shi - ru (Shi-ru!) shi - ru (Shi-ru!)

retz ah shi - ru (Shi-ru!) shi - ru (Shi-ru!)

ff *f*

68

shi - ru shir cha - dash shi - ru shi -

shi - ru shir cha - dash shi - ru (Shi-ru!) ha -

71

ru kol ha - a — retz

ri - u (Ha-ri-u!) kol ha - a — retz

74

shir - ru

shir - ru shir - cha - dash

shir - ru

div.

76

shir - ru

kol ha - a - retz

shir - ru

shir - ru

gliss.

unis.

div.

unis. *ff*

ff

79

shir cha - dash

shir cha - dash

(Shi-ru!)

(Shi-ru!)

div.